

## MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N. 84 — 585

23 FEBRUARI 1984. — Koninklijk besluit tot instelling, voor het Brusselse Gewest, van een verzekering tegen inkomsterverlies, gekoppeld aan een door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegekende hypotheecaire lening voor oprichting of verwerving van een woning gelegen in het Brusselse Gewest

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en goedgekeurd bij de wet van 2 juli 1971, gewijzigd bij de wet van 25 maart 1981 tot aanvulling van de Huisvestingscode met bijzondere bepalingen voor het Brusselse Gewest, inzonderheid artikel 103;

Gelet op de wet tot oprichting van de voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1979 tot afbakening van de aangelegenheden inzake het huisvestingsbeleid, waarin een verschillend gewestelijk beleid verantwoord is, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1981 betreffende de Executieve van het Brusselse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 tot vaststelling, met ingang van het jaar 1965, van de voorwaarden waaraan moeten voldoen de toelatingen tot het aangaan van leningen, die aan de coöperatieve vennootschap « Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België » worden verstrekt, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 februari 1968 en 3 november 1971;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 december 1983 betreffende de aanwending, voor het Brusselse Gewest, van de kapitalen die voortkomen van het Fonds B2, door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 december 1983 houdende goedkeuring van het reglement betreffende de aanwending door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België, van de kapitalen voortkomend van het Fonds B2, in het Brusselse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid om een verdere verkrotting van het Brussels woningpatrimonium en de voortschrijdende ontvolking te voorkomen, door de verwerving of de oprichting van een eigen woning aan te moedigen;

Gelet op de eensluidende beraadslaging van Onze in de Executieve van het Brusselse Gewest vergaderde Minister en Staatssecretarissen;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 november 1983;

Gelet op het akkoord van de Minister van het Brusselse Gewest verantwoordelijk voor de begroting, gegeven op 11 januari 1984;

Op de voordracht van Onze Minister van het Brusselse Gewest en van Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De toepassing van dit besluit is beperkt tot het grondgebied van het Brusselse Gewest.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- a) Minister : het lid van de Executieve van het Brusselse Gewest tot wiens bevoegdheid de huisvesting behoort;
- b) Woning : het huis of appartement dat hoofdzakelijk bestemd is voor de huisvesting van een enkel gezin;
- c) Aanvrager : de eigenaar en zijn echtgenoot;
- d) Kredietinstelling : het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België.

**Art. 3.** Binnen de perken van de begrotingskredieten, kan de Minister, onder de bij dit besluit gestelde voorwaarden, een verzekering tegen inkomsterverlies verlenen aan de aanvrager,

## MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F. 84 — 585

23 FEVRIER 1984. — Arrêté royal instituant, pour la Région bruxelloise, une assurance contre la perte de revenus, liée à un prêt hypothécaire accordé par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique pour la construction ou l'acquisition d'un logement en Région bruxelloise

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 25 mars 1981 complétant le Code du Logement par les dispositions particulières pour la Région bruxelloise, notamment l'article 103;

Vu la loi créant les institutions communautaires et régionales provinciales, coordonnée le 20 juillet 1979, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1979 délimitant les matières de la politique de logement où une politique régionale différenciée se justifie, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1981 relatif à l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 déterminant les conditions auxquelles sont subordonnées, à partir de l'année 1965, les autorisations d'emprunt à conférer à la société coopérative « Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique », modifié par les arrêtés royaux du 4 février 1968 et 3 novembre 1971;

Vu l'arrêté royal du 13 décembre 1983 concernant l'utilisation, pour la Région bruxelloise, des capitaux provenant du Fonds B2, par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique;

Vu l'arrêté ministériel du 13 décembre 1983 approuvant le règlement concernant l'utilisation des capitaux provenant du Fonds B2, par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique en Région bruxelloise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'encourager la construction ou l'acquisition d'un propre logement afin d'arrêter le délabrement de l'habitat bruxellois et d'en prévenir le dépeuplement croissant;

Vu la délibération conforme de Nos Ministre et Secrétaires d'Etat au sein de l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances, donné le 30 novembre 1983;

Vu l'accord du Ministre de la Région bruxelloise responsable du budget, donné le 11 janvier 1984;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'application du présent arrêté est limitée au territoire de la Région bruxelloise.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- a) Ministre : le membre de l'Exécutif de la Région bruxelloise qui a le logement dans ses attributions;
- b) Logement : la maison ou l'appartement qui est destiné en ordre principal au logement d'une seule famille;
- c) Demandeur : le propriétaire et son conjoint;
- d) Organisme de crédit : le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.

**Art. 3.** Dans les limites des crédits budgétaires, le Ministre peut accorder au demandeur, aux conditions fixées par le présent arrêté, une assurance contre la perte de revenus.

Art. 4. De verzekering tegen inkomstenverlies kan slechts worden toegestaan voor zover de aanvrager een hypothecaire lening heeft verkregen van de kredietinstelling voor verwerving of oprichting van een woning. De toezegging van de lening dient gegeven na 1 juli 1983 en zij dient minstens F 700 000 te bedragen.

Art. 5. De verzekering tegen inkomstenverlies dekt de eerste vijf jaren van de terugbetaling van de hypothecaire lening en zij waarborgt de terugbetaling van de last ten belope van maximum F 250 000 per jaar gedurende drie jaren, in geval van verlies van de arbeidsplaats of werkonbekwaamheid.

Art. 6. De aanvraag moet ingediend worden bij het Ministerie van het Brussels Gewest door middel van een formulier dat door deze administratie ter beschikking gesteld wordt.

Art. 7. § 1. Onverminderd de bepalingen van het Strafwetboek of de gerechtelijke vervolgingen in toepassing van het koninklijk besluit van 31 mei 1933, is de begunstigde van de krachtens dit besluit betaalde tussenkomst verplicht deze aan het Gewest terug te storten wanneer de tussenkomst werd genoten op grond van onjuiste of onvolledige gegevens of verklaringen.

§ 2. De aan het Gewest terug te betalen bedragen dienen gestort te worden aan het Fonds bestemd voor de aanmoediging van de verwerving van eigendommen en de gezondmaking van de woning, op de tegroting van het Brussels Gewest.

De invordering ervan wordt toevertrouwd aan de Administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, de Registratie en Domsinen, die handelt overeenkomstig artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 9. Onze Minister van het Brussels Gewest en Onze Staatssecretaris voor het Brussels Gewest zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 februari 1984.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van het Brussels Gewest,

**P. HATRY**

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,

**A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK**

N. 84 — 586

**15 MAART 1984**

**Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van het Brussels Gewest**

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 januari 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 1982 tot vervanging van het koninklijk besluit van 17 april 1979 tot oprichting van vier ministeries van de Gemeenschappen en van de Gewesten.

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1982 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van het Brussels Gewest, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 mei 1983;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de bovenvermelde wetten;

Gelet op het advies nr. 15.123/A/P/RP, van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 2 februari 1984;

Art. 4. L'assurance contre la perte de revenus ne peut être accordée qu'au cas où le demandeur a obtenu auprès de l'organisme de crédit un prêt hypothécaire destiné à l'acquisition ou la construction d'un logement. La promesse d'octroi du prêt doit être délivrée après le 1er juillet 1983 et le prêt hypothécaire doit s'élever à F 700 000 au moins.

Art. 5. L'assurance contre la perte de revenus couvre les cinq premières années du remboursement du prêt hypothécaire et il garantit le remboursement de la charge à concurrence de maximum F 250 000 par an durant trois ans, en cas de perte d'emploi ou d'incapacité de travail.

Art. 6. La demande doit être introduite auprès du Ministère de la Région bruxelloise au moyen d'un formulaire mis à la disposition par cette administration.

Art. 7. § 1er. Sans préjudice des dispositions du Code pénal ou de poursuites judiciaires en application de l'arrêté royal du 31 mai 1933, le bénéficiaire de l'intervention versée en vertu du présent arrêté est tenu de la rembourser à la Région en cas d'obtention du bénéfice de l'intervention sur la foi de données ou de déclarations inexactes ou incomplètes.

§ 2. Les sommes à rembourser à la Région sont à verser au Fonds destiné à encourager l'acquisition de propriétés et l'assainissement de l'habitat, du budget de la Région bruxelloise.

Le recouvrement en est confié à l'Administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines, laquelle agit en conformité avec les dispositions de l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Notre Ministre de la Région bruxelloise et Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 février 1984.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre de la Région bruxelloise,

**P. HATRY**

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

**A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK**

F. 84 — 586

**15 MARS 1984**

**Arrêté royal fixant les cadres linguistiques du Ministère de la Région bruxelloise**

**BAUDOIN**, Roi des Belges,

(A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 13 janvier 1981;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 1982 remplaçant l'arrêté royal du 17 avril 1979 créant quatre ministères des Communautés et des Régions;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1982 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de la Région bruxelloise, modifié par l'arrêté royal du 11 mai 1983;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 15.123/A/P/RP, de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 2 février 1984;